



# 普明大日如來儀軌： 救拔眾生於一切厄運

薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津）■ 著

“薩迦傳承”翻譯小組 漢譯

Translated by “The Sakya Tradition” Translation Team



“薩迦傳承”出版

“The Sakya Tradition” Publications



2020 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知識共用許可協議》（署名——非商業性使用——禁止演繹）4.0 項下的著作權保護。本作品允許為合理使用的目的而複製或印刷，但需保留完整作者署名。

不得為商業利益或個人金錢報酬之目的而使用本作品。

詳情參閱《知識共用許可協議》。

“薩迦傳承”出版

[www.sakyatradition.org](http://www.sakyatradition.org)

電郵：[info@sakyatradition.org](mailto:info@sakyatradition.org)

微信公眾號：TheSakyaTradition

微博：[sakyatradition](https://www.weibo.com/sakyatradition)

IG: [the\\_sakya\\_tradition](https://www.instagram.com/the_sakya_tradition)

Facebook: TheSakya

結緣書籍（非賣品），嚴禁用作商業用途

## 鳴謝

尊聖的薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津）於 2013 年 8 月應新加坡薩迦中心之請求，賜予此有關“普明大日如來儀軌”的開示。此儀軌源自《滅惡趣本續》（淨化一切厄運續）。釋迦牟尼佛教導此密續，旨在救度一位投生於地獄道的眾生。普明大日如來——普明遍覺大日如來（藏：袞日·南拔·囊澤·千波；直譯：遍覺·如來·明亮·能作·大），是此密續和本修習的主要本尊。為了利益無量眾生，每年印度薩迦中心和其他寺院都會舉行大日如來法會。

“薩迦傳承”於 2020 年筆錄、編輯和出版此文字稿的英文版。“薩迦傳承”翻譯小組把此文翻譯成中文。我們感謝直接或間接參與此開示整理或編輯的每一位，這些參與和努力，使更多人得以與此至為珍貴的開示結上緣分，並能獲得暫時與終極的利益。

以此功德，願尊聖的薩迦赤千法王法體安康、長久住世、法輪常轉。

# 普明大日如來儀軌： 救度眾生於一切厄苦運

薩迦・赤千法王（第 41 任薩迦・赤津） 著

“薩迦傳承”翻譯小組漢譯

# 目錄

引言	1
大日如來儀軌的歷史和其目的	4
克服痛苦和恐懼的法會之功效	7
總結	11



大日如來

## 引言

無論你是否為信仰者或佛教徒，我們每一個人都希望脫離痛苦、得到幸福<sup>[1]</sup>。在追求幸福中，每個人都在作出許多努力並追求諸多事物——一個接著一個。為了“幸福”，我們在上個世紀取得了很大的進步，諸如科技領域。這一進步當然帶來了許多利益，尤其在醫藥領域。許多以前不可能治癒的疾病，如今都能容易地治癒；再者，過去很多我們不能抵達的地方，而今都能輕而易舉地到達。同樣，我們在交通、通訊方面的進步使很多人受益。可是，顯然地我們無法僅僅通過外在的物質進步尋獲真正長久的幸福。

沒有內在精神的進步，我們無法尋獲真正的幸福。儘管外在的物質進步有許多助益，它可以造成極大的分心和痛苦。因此，重要的是：外在物質進步的同時，要使內在精神（也相應地）進步，這樣我們才能尋獲真正的平靜與幸福。內在精神的進步意味著遵循佛陀教導的佛法之道。作為佛教徒，我們依循佛道的主要緣由就是為了證得究竟證悟。

佛陀曾說：每一個有情眾生都具有佛性。這意味著每一個有情眾生都可以成為圓滿證悟的佛——倘若值遇並踐行



正確的方法。如此，佛陀是第一個真正認識到“人人平等”之人。無論他們的社會地位、財富、種族，還是性別，每一位（有情眾生）都具有同樣的佛性。所有眾生，包括動物在內，皆有此同樣的成佛潛能。因此，踐行佛法如此重要。

佛陀已賜予許多不同層次的教法，但最超勝的是金剛乘教法。在一般被稱為“波羅蜜多乘”的大乘道中，即使是那些擁有非凡智慧、超群勤奮的踐行者尚需三大阿僧祇劫<sup>[2]</sup>，方可達成圓滿證悟。可是，在金剛乘中，尤其是最高階的密續<sup>[3]</sup>裏，較卓越者能在一生以內獲得證悟，這是極為迅速的；那些中等的踐行者，也將會在臨終時，或者在中陰界獲得證悟——這是介於死亡和再生之間的中間狀態；那些再次一些的踐行者，在領受灌頂之後，若沒有造下墮罪，可在七世之內將獲得證悟；而那些再其次的踐行者，在獲得了灌頂之後守戒，也能在十六世以內獲得證悟。每種金剛乘踐行者之道就是這樣比三大阿僧祇劫短暫得多。

在金剛乘中，修持大儀軌<sup>[4]</sup>是為了利益眾生，這些儀軌是重要的踐行。儘管此大日如來儀軌不是源自最高的密續，是源自於《滅惡趣本續》（淨化一切厄運續），但在四個密續類別中，該密續是包含在第三（即：第二最高）密續<sup>[5]</sup>裏。

大多數人都害怕，在他們的下一世，他們可能墮入地獄道、餓鬼道、畜生道等惡道中，那裏有難以想像的痛苦。因此，亟需拯救有情眾生使他們免墮惡道。大日如來儀軌尤以其救度生者和死者免於厄運的力量而聞名。當我們死時，無論我們多麼有權有勢，多麼富裕，抑或多麼聰慧，這些全都沒什麼能幫得了我們的。

事與願違，我們不得不把一切留下——我們的所愛，我們的財產，甚至我們的身體。神識不得不獨自前往未知的目的地。由於死亡那個時刻是如此具決定性，故精神助力極其必要。

現在，我將解釋大日如來儀軌的歷史，以更好地瞭解其緊迫性和重要性。

注釋：

[1] “happiness” 這個詞實際包含了很多意項，比如：幸福（一種狀態）、幸福感（一種感受或評價）、快樂（一種感受或心態）……這裏為了方便讀者，簡單譯為“幸福”，請讀者依據原文自己去體會和把握它的準確涵義。

[2] 阿僧祇（梵語：asāṃkhyā），或譯為“無數”，意為“不可計數的”“多到沒有數目可以計算”，是一個佛教數量單位。阿僧祇劫即指“無數劫”。劫（梵：kalpa；英：eon）是婆羅門教及佛教宇宙觀術語，意思是一段對人類來說極長的時間。劫共分為大、中、小三劫。三大阿僧祇劫，意指以大乘方式踐行，從菩薩道到成佛所需的時間。一共有五十菩薩階位（即：十信、十住、十行、十回向、十地）。首四十階位歷時一大阿僧祇劫，從初地到七地歷時另一大阿僧祇劫，從八地到十地（即：佛果位）歷時一大阿僧祇劫，故為三大阿僧祇劫。世尊釋迦牟尼佛經歷了三大阿僧祇劫轉貪、嗔、癡等三煩惱為三解脫而圓滿佛果位。

[3] 密續，即密宗的經典，通過法脈相傳，無間斷地從普賢王或金剛總持一直到此密法的金剛上師。

[4] “ritual”直譯是“儀式”。佛教儀式一般意指法會。和密法有關聯的，則一般被譯為“儀軌”。根據上下文的意思，編者酌情譯為：法會、儀式或儀軌。

[5] 文中的第三密續，意指瑜伽部。

## 大日如來儀軌的歷史和其目的

多劫以前，有一位邪惡的王子，他有著非常錯誤的觀點。為了篡奪王位，成為國王，他弑殺了自己的父親，而此舉導致了他母親悲慟至極而死。因此，他對雙親的死亡負有責任。成為國王後的一天，他在森林中行走時，在那裏他看到一位阿羅漢。由於缺乏食物、遭受野生動物襲擊，以及暴露在日曬雨淋和風襲中，這位阿羅漢似乎在受苦。

國王問阿羅漢為何他要讓自己遭受此等痛苦。國王提出要讓阿羅漢進入他的宮殿，在那裏他可以享受各種設施和舒適。

阿羅漢回答：

我現在雖然在受苦，很快地我將能夠證得涅槃。屆時我甚至連“痛苦”這個詞都再也聽不到。我將唯一享受永久持續的平靜與幸福。儘管你現在貴為國王在享受著生活，下一世你將墮入惡道之中，因為你得為你雙親的死亡負責。屆時你甚至連“幸福”這個詞都聽不到。你只會經歷到許多劫的巨大痛苦。

恐懼之餘，國王忙問道他如何能得救。阿羅漢指示國王皈依佛、法、僧，以便具有有一些機會得救度。於是，國王皈依了三寶，並且暫時獲得了救度。（死後）不僅沒有立即墮入惡道中，反而投生到天道成為了一位天人的兒子。他的名字是諾布·尺瑪美貝·沃（珍寶·無垢·光）。但由於他的重大惡業，他英年早逝。

那時，佛陀正造訪天界。帝釋天請示佛陀，有關他的兒子已生在何處、他當時的狀況。佛陀於是向帝釋天解釋，由於其子往昔的惡業，他已生在地獄道的最底層之中，而且很多世都將會持續地生在其他地獄道中；然後，他將生在餓鬼道中；之後，他將會生在旁生道中；多世之後，他將會生為人，但將會盲、聾以及啞。他將經受無量的痛苦。

（聞後）帝釋天驚愕，（當下）昏厥了。由於佛陀向帝釋天灑水的加持，帝釋天隨之蘇醒過來了。因為佛陀具有無量的智慧、悲心和力量，帝釋天祈請佛陀賜予一方法來救度他的寶貝兒子。

佛陀特別賜予了此密續拯救有情眾生，使其免於引墮惡道的惡業。佛陀放射出很多光芒來救度眾生。透過佛陀加持的力量和此密續，使得一些本來將要受苦無數劫的人，剎那間被救度了。

因此，這位前國王再次投生於天界。國王對於佛陀的巨大力量以及這個密續感到特別驚歎，他吟誦了一首詩，讚歎佛陀偉大的事業——不可思議、瞬間地救度眾生免於惡道。作為對佛陀慈心的感激，他供養了自己的首飾諸如寶冠、耳環、項鍊等等。在大日如來儀軌裏的供品中，有象徵性的寶冠等供養，這與此密續中的典故相關。

這部密續，早期從印度被帶到藏地，隨後被傳到薩千·貢嘎寧波（法力高深·歡喜精髓），並且師徒相授延傳至今。大日如來法會是我們傳承內主要的踐行之一。雖然所有的教法其重要性是平等的，然而這個法會已被持續性（即：無間斷、無改變的傳承延續）、深入地踐行了幾個世紀，所以它具有特別的加持。

## 克服痛苦和恐懼的法會之功效

我們自身的體驗告訴我們此法會是具有威力的。當人們處於痛苦不堪和掙扎中時，尚不能確定他們能否存活下來，如果行持此法會，並且給予他們此灌頂，那麼那些能存活的人，就會快速地恢復過來；但如果沒有機會（存活），那在獲受此灌頂以後的即刻，他們會去世，而無需再進一步忍受當前的病苦。因此，我們知道此法會具有極大的加持和威力。

可以肯定的是，任何生者，必將死亡。這一點毋庸置疑。沒有任何人生而不曾死或將來不會死。無關乎我們的意願，我們終將面對死亡。而當我們死的時候，我們要經歷一個非常關鍵的時刻。有兩種眾生將不會經歷中陰：第一種是非常卓越的踐行者，透過他們的頗瓦法踐行——（死亡之後）他們的神識便會直接遷移到佛土之中；第二種，是那些有重大惡業的。他們不經過中陰，而是死亡之後頃刻間就徑直墮入惡道。除了這兩個極端的案例，大部分眾生的神識在死後將會離開身體，並進入中陰。

在中陰，眾生沒有物質身體，因為它們沒有父母。因此，一位中陰眾生只有意識性的身體（由意識產生的形體，即：意生身）。此意生身本身沒有器官，但是它依然可以聽、看，以及嗅。這種

狀態引起了它們極大的恐懼和焦慮。沒有確定性的，意生身正如羽毛被風吹一樣，業風吹到哪里，它就去到那裏。因為它沒有物質身體，所以它移動得非常迅速<sup>[6]</sup>。它能夠穿越牆和山丘。此意生身將到之處完全不確定——有時候那些地方很美，有時很可怖，而有時令人很不快。不僅如此，同伴和食物也是不確定的。

由於中陰眾生沒有實在的身體，它無法吃固體的食物，卻可通過聞食物來獲得某種滿足。有時候（它們的）食物聞起來像甘露，然而其他時候它聞起來猶如噁心的燒鐵味。所以，食物是完全不確定的。

因為中陰眾生有極大的恐懼和焦慮，它們也沒有固定的避難所或皈依處，它們不確定可以向誰尋求幫助。有鑒於此，念頭（也隨之）不確定——善念、惡念、無記念，不斷地產生著。它們的神識瞬間不斷地到處走動。

中陰眾生沒有物質身體，所以它們的體內沒有紅或白菩提。因此，沒有外在的日或月，中陰眾生不能夠見到日或月。另外，中陰眾生沒有影子、指紋或有形的印記。它們的心比我們的心微細，因此它們具有一定程度的、受了污染（即：不淨心）的神通——中陰眾生能讀懂他人的心。為此，重要的是：對我們活著的眾生而言，對亡者生起慈悲心和善念；否則，因為中陰眾生能夠讀懂我們的心，我們的負面想法就會引發它們極大的痛苦、焦慮、嗔恨——那對中陰眾生是非常有害的。

中陰眾生每週會經歷死亡並複生。中陰眾生的壽命也各異：有些眾生在中陰期間度過短暫的時間；而有的必須停留數劫。

但是，平均而言，众生在中阴阶段维持约七周或四十九天。中阴众生在头四周有最近的前生影像或习气。第四周是转折点。随后，影像相似于下一世（即下一世的影像多过前世的）。七周之后，大多数中阴众生将会投生到轮回六道的任何一道之中。

中阴众生会经历七种惧怕情形。前四种是四大<sup>[7]</sup>的恐怖声。当地大融入水大的时候，就会有整座山开裂的声音；当水大融入火大的时候，会有像是整个大海可怕地震动的声音；当火大融入风大的时候，会出现像劫末大火<sup>[8]</sup>的声音；当风大融入识大的时候，就会有非常恐怖的、巨大的风声，如同劫末风暴<sup>[9]</sup>般。还有，它们也会体验到三恶道中的三种恐怖悬崖。悬崖有非常细和陡斜的刀锋，纵深千里。这些悬崖是你自己三种烦恼——贪著、愤怒和无知<sup>[10]</sup>的显现。

当中阴众生有这些怖畏之时，举行诸如大日如来的法会，给予它们极大加持并缓解它们的痛苦是重要的。概括而言，一个活着的生命的心识，在梦境状态比醒着的时候微细七倍。而中阴众生的意识，比活着的众生梦境状态的心识微细七倍。因为中阴众生没有物质身体的束缚，如果它值遇正确的方法，它能够很快地获得证悟。

注释：

[6] 中陰身沒有什麼太固定的去向，運動也非常快，如同布朗運動裏的微粒。被分子撞擊的懸浮微粒做無規則運動的現象叫做布朗運動。將看起來連成一片的液體，在高倍顯微鏡下看其實是由許許多多分子組成的。液體分子不停地做無規則的運動，不斷地隨機撞擊懸浮微粒。當懸浮的微粒足夠小的時候，由於受到來自各個方向的液體分子的撞擊作用是不平衡的，在某



一瞬間，微粒在另一個方向受到的撞擊作用超強的時候，致使微粒又向其他方向運動，這樣就引起了微粒的無規則的運動，即布朗運動。

[7] 四大：地、水、火、風。

[8] 劫末大火：指壞劫時所起之火災。世界之生滅分為成、住、壞、空四劫，於壞劫之末必起火災、水災、風災。火災之時，天上出現七日輪，初禪天以下全為劫火所燒。

[9] 劫末風暴：指世界壞滅時所起三災之一。壞劫時起大風，稱為僧伽多。此風起時，第三禪天以下皆不能免。

[10] 三煩惱：貪著（佛學術語：貪）、嗔怒（佛學術語：嗔）、無知（佛學術語：無明、癡）。這三種負面情緒是不淨輪回的根源，能污染人心，引生自他痛苦煩惱。

## 總結

藏文裏，此類儀式被稱為“強秋”或淨化儀式。我們進行此儀式去淨化惡行，尤其去救度正墮入惡道的眾生。如果你墮入惡趣之中，屆時那裏不僅有巨大數量的痛苦，而且那種厄運的持續時間極為漫長。因此，這個儀式對亡人尤其有幫助。

我們必須認識到：作為活著的人，或早或晚地，我們亦將經歷死亡。所以，當我們尚且健康或年輕的時候，非常勤勉地踐行佛法是重要的。





- 薩迦·赤千法王被尊為藏傳佛教薩迦傳承的第四十一任法主。法王生於1945年，來自尊貴的昆氏家族。這一家族的祖先可追溯到西藏歷史的早期。該家族在十一世紀時創立了薩迦派。年輕時，法王從眾多卓越的大師和學者處接受了高強度的佛法訓練，包括了佛教哲學、禪定修習和修法儀軌等。

普遍地，法王被認為是文殊師利菩薩的化身，他是許多新生代佛法上師和行者的精神導師，並在東西方國家皆傳授了薩迦派的核心教授——道果法。法王示現出了甚深的智慧與慈悲，他不辭辛勞地工作著，建立了（大量的）寺院、尼眾院和教育機構，並將佛陀教法帶給了世界各地的無數信眾。



**“薩迦傳承” —— 把珍貴的薩迦教法  
以您的母語精準圓滿地傳達於您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the  
Precious Sakya Teachings Accurately  
and Entirely in Your Native Languages**

**[www.sakyatradition.org](http://www.sakyatradition.org)**

**2020©All Rights Reserved**

**版權歸“薩迦傳承”擁有**